SR **СТЕРИЛНА ЈЕДНОКТАРНУ ЕЛЕЦТРОЦАУТЕРИ**

УПУТЕ ЗА УПОТРЕБУ

СУКЛАДНОСТ СА НОРМАМА

EN 60601-1: Уређај са унутарњим напајањем са постављеним деловима врсте CF

ИНДИКАЦИЈЕ

Испаљивање ткива и мањих жила, током хируршких захвата, без употребе генератора под високом фреквенцом. Прикладан код амбулантских хируршких захвата на оделима хитне помоћи, у гинекологији, окулистици, дерматологији, кардиологији за пацемакер уређаје и код кардиоваскуларне хирургије.

ОПИС

Уређаји за испаљивање FIAB доступни су у 5 модела овисно о облику врха и о испорученој температури. Енергија се испоручује путем уграђених алкалинских батерија. Уређај за испаљивање има сигурносни чеп у облику капице који гарантује заштиту врха и спречава случајно палење.

СЕРИЈА F7244

Модели под високом температуром (1200°C/2200°F) с танким врхом. Посебно је прикладан када се тражи прецизна и учинковита хемостаза као у кардиоваскуларној хирургији, у дерматологији и микрохирургији.

СЕРИЈА F7266

Модели под високом температуром (1.200°C/2200°F) са широким врхом. Захваљујући широј додирној површини, прикладан је у свим случајима где се тражи висока контрола крварења; посебно у општој хирургији и ортопедији.

СЕРИЈА F7277 – F7234

Модели под високом температуром (1200°C/2200°F) са танким врхом дужине 125mm, 75mm. Посебно се препоруча када се тражи прецизна хемостаза код посебно неприступачних места. Значајно је користан током уграђивања пацемакера и код мбулантних гинеколошких захвата.

СЕРИЈА F7288

Модели под средњом температуром (800°C/1400°F) са дебљим врхом. Особина овог производа је да има крути врх; прикладан за уклањање хематома испод ноктију.

СЕРИЈА F7255

Модели под ниском температуром (600°C/1100°F) са танким врхом. Смањује на минимум оштећење ткива око подручја где се примењује. Посебно јр прикладан у офталмологији.

УПОЗОРЕЊА

- Производ је намењен једнократној употреби, стерилизиран је етиленским оксидом – Не сме се поновно употребити – Поновна употреба може довести до:
  - о Присутности биолошких остатака који могу проузрочити прелазак инфекција са једног пацјента на друге
  - о Промена на материјалима
  - о Губитак првобитних функционалних особина производа
- Стерилитет није гарантован ако је паковање отворено и/или оштећено.
- Након што је проверено да је паковање читаво, потребно је проверити структуру уређаја за испаљивање. Код присутности видљивих оштећења или неправилности, производ се не сме употребљавати и потребно је исти вратити фирми FIAB.
- Избегавати директан додир течности са структуром уређаја за испаљивање.
- **Не сме се употребљавати у присутности плинских твари и запаљибих анестетских мешавина.**
- Употребити искључиво дезинфекцијска средства на бази воде.
- Не сме се стерилизирати у аутоклаву или бацити у ватру.
- Уређаје мора спајати и употребљавати квалифицирано особље.
- Након употребе увек је потребно ставити завршни поклопац пре одлагања производа.

ПРИПРЕМА И УПОТРЕБА

- Отворити паковање и поставити уређај за испаљивање у стерилно окружење
- Скинути заштитни чеп клизећи истим дуж осовине структуре уређаја, пазећи да чеп не дотакне врх
- За претходну проверу рада уређаја за испаљивање извршити следеће:
- Држати производ даље од предмета и особа и притиснути типку за паљење
- За моделе под високом и средњим температуром проверити да врх постане ужарен.

НАПОМЕНА: Код модела под ниском температуром F7255 врх се не ужарује. За наведени модел провера се врши тако да се врхом дотакне стерилну гарзу смочену водом или стерилном физиолошком отопином. Након 2/3 секунде од паљења примећује се испаравање воде.

- Током употребе на пацјентима вршити кратка (2-3 секунде) и опетавана испаљивања. Избегавати продужено дуго паљење јер може довести до прегријавања и могуће разбијања врха.
- Не сме се вршити притисак који може деформисати врх или сломити исти
- Након извршене процедуре, поновно поставити чеп и уклонити производ.

КОНТРАИНДИКАЦИЈЕ

- Модели са средњом и високом температуром се не могу користити за интраокуларну употребу
- Модел F7288 се не сме употребљавати за друге сврхе које нису предвиђене овим упутама
- Уређаји за испаљивање нису прикладни за испаљивање обилних крварења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Паковани производ мора бити похрањен на температури од 0°C до 50°C и са релативном влагом од 20% до 80%.

УПОЗОРЕЊА НАВЕДЕНА НА СТРУКТУРИ УРЕЂАЈА ЗА ИСПАЉИВАЊЕ

- Позор: садржи батерије
- Не сме се стерилизирати у аутоклаву
- Не сме се бацати у ватру
- Не сме се употребљавати у присутности запаљивог материјала.

GARANCIJA I OGRANIČENJA

U skladu sa važećim evropskim zakonodavstvom o medicinskim proizvodima. Proizvedeno prema procedurama sistema kvaliteta ISO sertifikovanog ISO 13485. Nijedna odgovornost se ne može pripisati proizvođaču koji neće biti dužan da nadoknadi medicinske troškove ili direktnu ili indirektnu štetu koja proizilazi iz nefunkcionisanja ili anomalija gore navedenih uređaja, ako se koriste drugačije nego što je predviđeno u ovim uputstvima za upotrebu. Preporučuje se da odmah obavestite proizvođačku službu za osiguranje kvaliteta za bilo koji kvar ili kvar koji je otkriven u vezi sa ovim uređajem. Svi ozbiljni incidenti koji se odnose na uređaj moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom organu države članice u kojoj se nalazi korisnik i / ili pacijent.

УКЛАЊАЊЕ ПРОИЗВОДА

Пажњу: Производ садржи батерије.

Уклонити као болнички отпад, у складу са важећим прописима. Уређај може бити контаминисан крвљу, стога пре него што се уклонити потребно га је дезинфицисати.

Da bi se izbeglo slučajno uključenje, molim isecite vrh kleštima ili makazama i prekrijte ga siguronosnom kapicom.

	IT	EN	DE	ES	FR	EL
CE 2797	Conforme alla vigente normativa Europea sui Dispositivi Medici	Compliant with current European legislation on Medical Devices	Entspricht der aktuellen europäischen Gesetzgebung für Medizinprodukte	Cumple con la legislación europea vigente sobre dispositivos médicos	Conforme à la législation européenne en vigueur sur les dispositifs médicaux	Συμμορφώνεται με την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα
MD	Dispositivo medico	Medical Device	Medizinprodukt	Producto sanitario	Dispositif médical	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
UDI	Identificativo unico del dispositivo	Unique Device Identifier	Einmalige Produktkennung	Identificador único del producto	Identifiant unique des dispositifs	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού
	Attenzione, consultare la documentazione allegata	Caution, consult accompanying documents	Achtung, Gebrauchsanweisung lesen	Atención, leer atentamente las instrucciones	Attention, lire attentivement les instructions	Προσοχή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες
	Consultare le istruzioni d'uso	Consult instructions for use	Gebrauchsanweisung lesen	Consulte las instrucciones de uso	Instructions d'utilisation	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Seguire le istruzioni per l'uso	Follow instructions for use	Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung	Siga las instrucciones de uso	Consulter les instructions avant utilisation	Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
REF	Numero di catalogo	Catalogue number	Katalognummer	Número de Catálogo	Numéro de catalogue	Αριθμός καταλόγου
LOT	Numero di lotto	Batch code	Posten-Nummer	Número de Lote	Numéro de lot	Αριθμός παρτίδας
	Data di produzione	Date of manufacture	Herstellungsdatum	Fecha de Producción	Date de production	Ημερομηνία παραγωγής
	Scadenza	Use by	Verfalldatum	Fecha de Caducidad	Date de péremption	Ημερομηνία λήξης
	Fabbricante	Manufacturer	Hersteller	Fabricante	Fabricant	Κατασκευαστής
	Limiti di temperatura	Temperature limitation	Temperaturbereich	Límites de Temperatura	Limites de température	Ορια θερμοκρασίας
	Limiti di umidità	Humidity limitation	Feuchtigkeitsbereich	Límites de Humedad	Limites d'humidité	Ορια υγρασίας
	Proteggere dalla luce solare	Keep away from sunlight	Von Sonnenlicht beschützen	Mantener alejado de la luz solar	Tenir à l'abri de la lumière du jour	Διατηρείτε μακριά από το φως του ήλιου
STERILE EO	Sterilizzato con ossido di etilene	Sterilized using ethylene oxide	Sterilisiert mit Ethylenoxid	Esterilizado con oxido de etileno	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène	Αποστειρωμένο με οξείδιο του αιθυλενίου
	Non usare se la confezione è danneggiata	Do not use if package is damaged	Bitte nicht benutzen wenn die Verpackung beschädigt ist.	No utilizar si el bulto está dañado	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι
	Non risterilizzare	Do not resterilize	Nicht wieder sterilisieren	No esterilizar nuevamente	Ne pas restériliser	Μην επαναποστειρώνετε
	Non riutilizzare	Do not reuse	Nicht wieder benutzen	No reutilizar	Ne pas reutililiser	Μην επαναχρησιμοποιείτε
R_x ONLY	Vendibile su prescrizione medica	By prescription	Verschreibungspflichtig	Con receta médica	En vente sur prescription médicale	Πωλείται με ιατρική συνταγή
	Numero di pezzi	Quantity of pieces	Stückeanzahl	Cantidad de piezas	Numéro de pièces	Ποσότητα κομματιών
	Accensione / spegnimento	Power On / Power Off	Zündung / Auschaltung	Encendido / apagado	Arrêt / Marche	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
DISPOSABLE STERILE BATTERY OPERATED CAUTERY	Cauterio sterile con batteria	Disposable sterile battery operated cautery	Sterile batterie cautery handgriffe für einmalgebrauch	Electrocauterios de bateria desechables esteriles	Electrocoagulateurs jetables steriles a pile	θερμοκαυστηρεσ μπαταριασ αποστειρωμενοσ μιασ χρησεωσ
	Non contiene lattice di gomma naturale	Do not contain natural rubber latex	Enthält kein Naturlatex	No contiene LÁTEX de goma natural	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel	Δεν περιέχουν φυσικό ελαστικό λατέξ

RU	NL	PT	BG	HR	CS	DA
Соответствует действующему европейскому законодательству о медицинских устройствах	Voldoet aan de huidige Europese wetgeving inzake medische hulpmiddelen	Em conformidade com a legislação europeia em vigor sobre Dispositivos Médicos	Съответства на действащото европейско законодателство относно медицинските изделия	U skladu s važećim europskim zakonodavstvom o medicinskim proizvodima	Vyhovuje současné evropské legislativě o zdravotnických prostředcích	Overholder gældende europæisk lovgivning om medicinsk udstyr
Медицинское устройство	Medisch hulpmiddel	Dispositivo médico	Медицинско изделие	Medicinski proizvod	Zdravotnický prostředek	Medicinsk udstyr
Уникальный идентификатор устройства	Unieke code voor hulpmiddelidentificatie	Identificação única do dispositivo	Уникален идентификатор на изделията	Jedinstvena identifikacija proizvoda	Јединствени идентификатор уређаја	Unik udstyrsidentifikationskode
Внимание, обратитесь к сопроводительной документации	Let op, lees aandachtig de instructies	Atenção, ler atentamente as instruções	Внимание, направете справка с придружаващите документи	Pozor, pročitajte popratnu dokumentaciju	Varování, čtěte průvodní dokumentaci	OBS! Læs omhyggeligt medfølgende vejledning
Обратитесь к инструкции по применению	Lees eerst de instructies	Consulte as instruções de utilização	Направете справка с инструкциите за употреба	Pročitajte upute za upotrebu	Čtěte uživatelskou příručku	Læs brugsanvisning
Следуйте инструкциям по применению	Volg de instructies voor gebruik	Siga as instruções de uso	Следвайте инструкциите за употреба	Slijedite upute za uporabu	Postupujte podle pokynů k použití	Følg brugsanvisningen
Каталожный номер	Catalogusnummer	Número do Catálogo	Каталожен номер	Kataloški broj	Objednávací číslo	Katalognummer
Код партии	Lotnummer	Número de Lote	Партиден номер	(LOT) Mnogo	číslo dávky	Varepartinummer
Дата изготовления	Productiedatum	Data de Fabrico	Дата на производство	Datum proizvodnje	Datum výroby	Produktionsdato
Использовать до	Vervaldatum	Prazo de Validade	Използвай при	Iskoristiti do	Doba doporučené spotřeby	Udløbsdato
Производитель	Producent	Fabricante	Производител	Proizvođač	Výrobce	Producent
Температурные ограничения	Temperatuurlimieten	Limite de Temperatura	Температурни ограничения	Temperaturni raspon	Doporučená teplota	Temperaturgrænser
Ограничения по влажности	Vochtigheidslimiet	Limite de Humidade	Ограничения на влажността	Raspon vlažnosti zraka	Doporučená vlhkost	Fugtighedsgrænser
Беречь от солнечных лучей	Houd weg van zon licht	Manter protegido da luz solar	Пазете от пряка слънчева светлина	Držati podalje od sunevog svjetla	Nevystavujte slunečnému záření	Undgå direkte sollys
Стерилизовано с использованием окида этилена	Door ethylene oxide gesteriliseerd	Esterilizado por óxido de etileno	Стерилизирано с етилен-оксид	Sterilizirano etilen oksidom	Sterilizováno etylénoxidem	Steriliseret med etylenoxid
Не использовать, если упаковка повреждена	Niet gebruiken indien verpakking beschadigd.	Não utilizar se a embalagem estiver danificada	Не използвай, ако опаковката е нарушена	Nemojte koristiti ukoliko je pakiranje oštećeno	při poškozeném obalu nepoužívat	Må ikke bruges hvis emballagen er beskadiget
Не стерилизовать повторно	Niet her-steriseren	Não reesterilizar	Да не се стерилизира	Zabranjeno ponovno sterilizirati	Nesterilizovat opakovaně	Bør ikke resteriliseres
Не использовать повторно	Niet her-gebruiken	Não reutilizar	Не се допуска повторна употреба	Nemojte ponovno koristiti	nepoužívat opakovaně	Bør ikke genbruges
По рекомендации	Verkoopbaar op recept van de dokter	Por receita médica	По предписание	Na recept	na předpis	På recept
Количество штук	Hoeveelheid stuks	Número de unidades	Брой	Količina ili komada	Počet kusů	Antal
Включение питания / выключение	Stroom Aan / Uit	Ligar / Desligar	Включено / Изключено	Uključeno / Isključeno	Zapnout / vypnout	Tænd / Sluk
Одноразовые стерильные коагуляторы, работающие от встроенных батареек	Steriele batterijcauters voor eenmalig gebruik	Descartavel, esteril e autoalimentado	СТЕРИЛЕН КАУТЕР С БАТЕРИЯ	Sterilni uređa za ispaljivanje sa baterijom	Sterilní kauter s baterií	Sterilt termokauter med batteri
Не содержит натурального латекса	Bevat geen latex	Não contém latex de borracha natural	Не съдържа естествен гумен латекс	Ne sadrži prirodnu gumu i lateks	Neobsahuje přírodní latex	Indeholder ikke latex

ET	FI	HU	LT	LV	NO	PL
Vastab kehtivatele Euroopa seadustele meditsiiniseadmete kohta	Lääkinnällisiä laitteita koskevan nykyisen eurooppalaisen lainsäädännön mukainen	Megfelel az orvosi eszközökre vonatkozó jelenlegi európai jogszabályoknak	Atitinka galiojančius Europos įstatymus dėl medicinos prietaisų	Atbilst pašreizējiem Eiropas tiesību aktiem par medicīnas ierīcēm	I samsvar med gjeldende europeisk lovgivning om medisinsk utstyr	Zgodny z aktualnymi europejskimi przepisami dotyczącymi wyrobów medycznych
Meditsiiniseade	Lääkinnällinen laite	Orvostechnikai eszköz	Medicinos priemonė	Medicīniska ierīce	Medisinsk utstyr	Wyrób medyczny
Kordumatu identifitseerimistunnus	Yksilöllisellä laitetunnisteella	Egyedi eszközazonosító	Unikalusis priemonės identifikatorius	Ierīces unikālais identifikators	Unik enhetsidentifikator	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Tähelepanu! Lugeda tähelapanelikult kasutusjuhendit	Varoitus, lue käyttöohjeet huolellisesti	Vigyázat, konzultáljon kísérő dokumentumokat	Dėmesio, žiūrėkite lydinčius dokumentus	Brīdinājums, ievērojiet pavaddokumentus	Advarsel, se medfølgende dokumentasjon	Uwaga, zapoznać się z załączonymi dokumentami
Lugeda tähelepanelikult kasutusjuhendit	Lue käyttöohjeet	Consult használati utasítás	Žiūrėkite instrukciją	Ievērojiet lietošanas instrukciju	Se bruksanvisningen	Skonsultuj instrukcje stosowania
Järgige kasutusjuhendit	Seuraa käyttöohjeita	Kövesse a használati útmutatót	Laikykitės naudojimo instrukcijų	Izpildiet lietošanas instrukcijas	Følg bruksanvisningen	Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkowania
Kataloogi number	Kataloginumero	Katalógus száma	Katalogo numeris	Kataloga numurs	Katalognummer	Numer Katalogowy
Partii number	Eränumero	Batch kód	Partijos numeris	Partijas numurs	Batch / varepartinummer	Numer Partii
Tootmise kuupäev	Tuoantopäivä-määrä	Gyártás dátuma	Pagaminimo data	Ražošanas datums	Produksjonsdato	Data produkcji
Kehtivusaeg	Viimeinen voimassaolo-päivä	használata által	Naudoti iki	Izmantošanai	Utløpsdato	Data ważności
Tootja	Valmistaja	gyártó	Gamintojas	Ražotājs	Produsenten	Producent
Temperatuuri piirmäärad	Lämpötilarajat	Hőmérséklet korlátozás	Temperatūros ribos	Temperatūras ierobežojumi	Temperaturgrenser	Limity temperaturowe
Niisukuse piirmäärad	Kosteusrajat	Páratartalom korlátozás	Drėgmės ribos	Mitruma ierobežojumi	Fuktighetsgrenser	Limity wilgotności
Hoida eemal otsese päikesevalgusest	Älä säilytä auringonpaisteessa	Tartsa távol a napfénytől	Saugoti nuo saulės spindulių	Nepakļaut produkta atrašanos tiešā saules gaismā	Skal beskyttes mot sollys	Przechowywać z dala od promieni słonecznych
Steriliseeritud etüleen-oksiidiga	Steriloitu etyleenioksidilla	Sterilizált használatával etilénoxid	Sterilizuota etileno oksidu	Sterilizēts izmantojot etilēnoksīdu	Sterilisert med etylenoksid	Sterylizowane za pomocą tlenku etylenu
Ärge kasutag, kui pakendis sisalduv material tundub olevat kahjustatud e	Älä käytä jos pakkaus on vahingoittunut	Ne használja, ha a csomagolás sérült	Nenaudokite, jei pakuotė pažeista	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts	Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet	Nie używać jeśli opakowanie jest uszkodzone.
Ära resteriliseeri	Ei voi uudelleensteriloida	Ne sterilizálja	Nesterilizuokite pakartotinai	Atkārtoti nesterelizēt	Ikke resteriliser	Nie resterylizować
Ühekordseks kasutamiseks	Älä käytä uudelleen	Ne használja újra	Nenaudokite pakartotinai	Neizmantot vairākkārt	Engangsbruk	Nie używać ponownie
Müügil arsti retsepti alusel	Vain lääkärin määräyksestä	By recept	Pagal paskyrimą	Pēc norādījumiem	Kun på resept	Na receptę
Ühikite kogus	Kappalemäärä	Mennyisége darabok	Vienetų skaičius	Gabalu skaits	Antall deler	Ilość sztuk
Sisse / Välja	Virta päällä / virta pois päältä	Bekapcsolás / Kikapcsolás	Įjungti / Išjungti	Ieslēgt / Izslēgt	Strømbryter (på / av-knapp)	Włączanie / wyłączanie zasilania
Steriilne patareiga kauter	Steriili paristoilla varustettu elektrokauteri	Steril elemes kauter	Sterilus kauteris su baterija	Vienreizlietojami sterili koagulatori, kas darbojas ar baterijām	Sterilt termokauter med batteri	Kauter sterylny z baterią
Ei sisalda lateksi	Ei sisällä luonnonkumia, latexia	Nem tartalmaz természetes gumi latex	Sudėtyje nėra latekso	Nesatur dabīgās gumijas lateksu	Ikke hold naturgummilatex	Nie zawierają lateksu naturalnego

RO	SR	SK	SV	TR	UK	AR
Conform legisla□iei europene actuale privind dispozitivele medicale	У складу са важећим европским законодавством о медицинским производима	Vyhovuje súčasnej európskej legislatíve o zdravotníckych pomôckach	Uppfyller gällande europeisk lagstiftning om medicintekniska produkter	Tıbbi Cihazlarla ilgili mevcut Avrupa mevzuatıyla uyumlu	Відповідає чинному європейському законодавству про медичні вироби	عم قفاوتم اعيرشتلا يتبورولأا يحاللا زهجألا نأشب يبطلا
Aparat medical	Medicinski savjet	Zdravotnícke pomôcky	Medicinsk utrustning	Tıbbi cihaz	Медичний прилад	جهاز طبي
Identificator unic al unui dispozitiv	Јединствени идентификатор уређаја	Unikátny identifikátor pomôcky	Unik produktidentifiering	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı	Унікальний ідентифікатор пристрою	معرّف الجهاز الفريد
Aten□ie, consulta□i documentele înso□itoare	Опрез, консултујте пратећих докумената	Pozor, pozrite si sprievodné dokumenty	Varning, läs noggrant igenom bruksanvisningen	Dikkat, beraberindeki belgelere uyun	Обережно, зверніться до супровідних документів	تحذير راجع المستندات المرفقة
Consulta□i instruc□iunile de utilizare	Консултујте упутство за употребу	Pozrite si návod na obsluhu	Läs bruksanvisningen	Kullanma talimatlarına uyun	Зверніться до інструкції із застосування	راجع تعليمات الاستخدام
Urma□i instruc□iunile de utilizare	Следите упутства за употребу	Postupujte podľa pokynov na použitie	Följ bruksanvisningen	Kullanım talimatlarını izleyin	Дотримуйтесь інструкцій із використання	اتبع تعليمات الاستخدام
Număr de catalog	Каталошки број	Katalógové číslo	Katalognummer	Katalog Numarası	Номер каталогу	رقم الكتالوج
Codul lotului	Групно код	Číslo šarže	Partinummer	Parti kodu	Серійний номер	رمز التشغيلة
Data de fabrica□ie	Датум производње	Dátum výroby	Tillverkningsdatum	İmalat tarihi	Дата виготовлення	تاريخ الإنتاج
Utilizarea de către	Користи од	Použiť do	Förfallodatum	Tarafından kullanılır	Закінчення терміну	يستخدم قبل
Producător	Произвођач	Výrobca	Tillverkare	İmalatçı	Виробник	الصانع
limitarea temperaturii	Ограничење температуре	Rozsah teploty	Temperatur-gränser	Sıcaklık sınırlaması	Обмеження температури	حد درجة الحرارة
Umiditatea limitarea	Влажност ограничење	Rozsah vlhkosti	Fuktighetsgränser	Nem sınırlaması	Обмеження вологості	حد نسبة الرطوبة
A se feri de razele soarelui	Држати даље од сунчеве светлости	Neskladovať na slnku	Skyddas mot soljus	Güneş ışığına maruz bırakmayın	Тримати подалі від сонячного світла	يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس
Sterilizate folosind oxid de etilenă	Стерилисати етилен оксид	sterilizované etylénoxidom	Steriliserad med etylenoxid	Etilen oksit ile sterilize	Стерилізується оксидом етилену	معقم بأوكسيد الإثيلين
A nu se utiliza în cazul în care ambalajul este deteriorat	Не користите ако паковање оштећено	nepoužívať, ak je obal poškodený	Använd ej om förpackningen är skadad	Ambalajı zarar görmüşse kullanmayın	Не використовуйте, якщо упаковка пошкоджена пошкодженаНе рестерилізувати	لا يستخدم في حالة تلف العبوة
Nu resterilize	Не рестерилизе	neresterilizovať	Får ej återsterliseras	Tekrar sterile etmeyin	Не рестерилізувати	لا يعاد تقيمه
Nu reutiliza□i	Немојте поново	Nepoužívať znova	Får ej återanvändas	Tekrar kullanmayınız	Не використовуйте повторно	لا يعاد أستخدامه
Baza de prescriptie medicala	Рецепт	Na (lekársky) predpis (recept)	Receptbelagd	Reçete ile	Продається за рецептом лікаря	بواسطة وصفة طبية
Cantitatea de piese	Количина комада	Množstvo kusov	Antal enheter	Parçalarının miktarı	Кількість штук	عدد القطع
Power On / Off Alimentare	Укључење / Повер Офф	Zapnúť / vypnúť	På / Av	Güç açma / Güç kapama	Увімкнення / вимкнення живлення	تشغيل / إيقاف
Cauter strili cu baterie	Стерилни уређај за испаљивање са батеријом	Sterilné kauterizačné zariadenie s	Steril kauter med batteri	Doktor reçetesi ile satilabilir	Стерильна припікання з батареєю батарея	كاوية معقمة مزودة ببطارية
Nu con□ine cauciuc natural latex	Не садрже природни гумени латекс	neobsahujú prírodný kaučuk	Innehåller inte latex från naturgummi	Doğal kauçuk lateks içermez	Не містять латексу з натурального каучуку	لا يحتوي على مطاط طبيعي أو لاتكس